

**Video 18 SB**  
**Video 20 SB**  
**Manual**  
**Benutzerinformation**

**Fluid Head**

**Fluidkopf**



**sachtler**

*ideas in motion*

© by **sachtler**<sup>®</sup>. Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Version: 1.2/10/07

Ausgabedatum / Issue date: 10/07

Bestellnr. / Order no.: sko13t280a

**sachtler**<sup>®</sup>  
**Camera Dynamics GmbH**

Erfurter Strasse 16  
D-85386 Eching  
Germany

Telefon: (+49) 89 321 58 200

Telefax: (+49) 89 321 58 227

E-Mail: [contact@sachtler.de](mailto:contact@sachtler.de)

Homepage: <http://www.sachtler.com>

Postfach / P.O.BOX 2039

D-85380 Eching

Germany

## Table of contents

1	Safety instructions .....	1
2	Operating elements.....	1
3	Operation .....	2
3.1	Moving of the pan bar.....	2
3.2	Levelling of the fluid head .....	2
3.3	Mounting of the camera and / or plate .....	2
3.4	Positioning of the camera .....	3
3.5	Setting of the damping.....	4
3.6	Brakes .....	4
3.7	Change of the batteries.....	5
4	Technical specifications.....	5
5	Accessories.....	6
6	Warranty .....	6

---

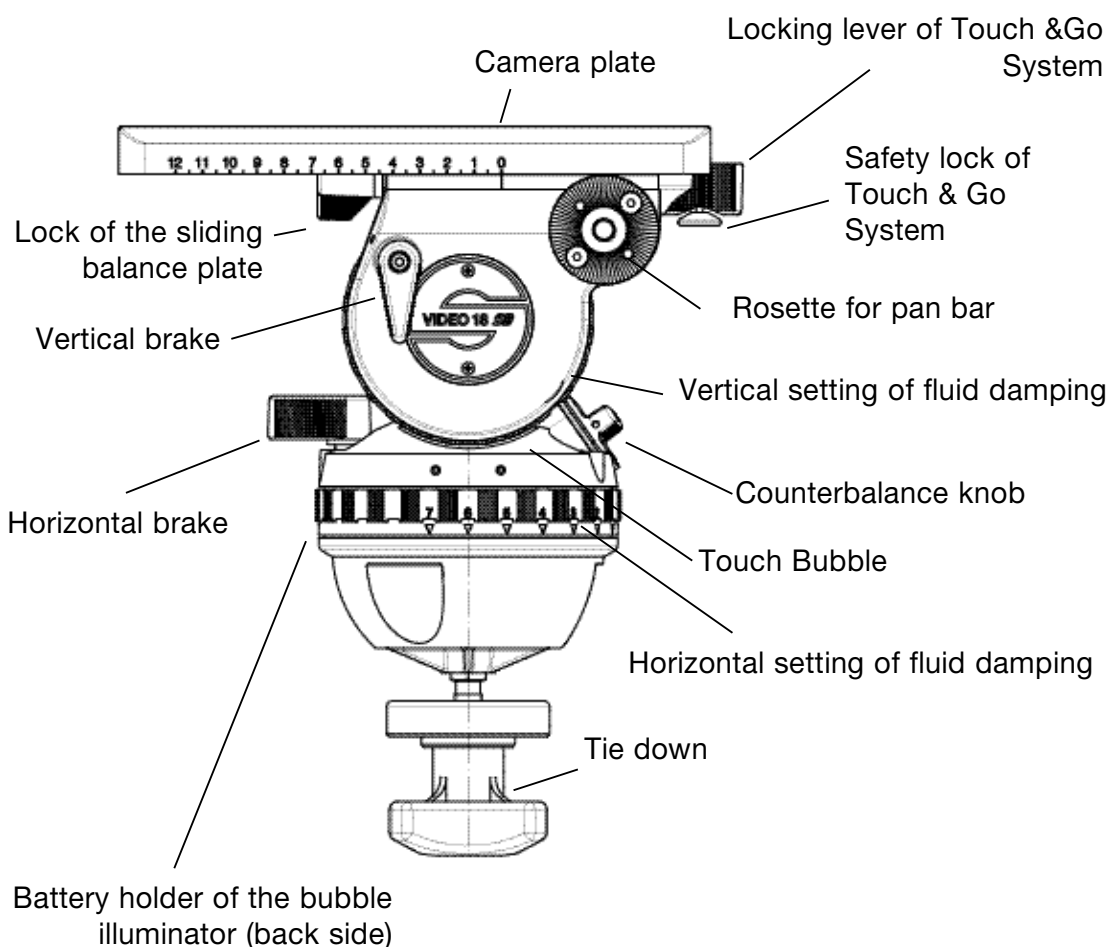
## Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise.....	7
2	Bedienelemente .....	7
3	Betrieb .....	8
3.1	Schwenkarmverstellung .....	8
3.2	Nivellieren des Fluidkopfes .....	8
3.3	Entnehmen und Einsetzen der Kamera(platte) .....	8
3.4	Einstellen der Kamerabalance.....	9
3.5	Einstellen der Dämpfung.....	10
3.6	Bremsen .....	11
3.7	Austausch der Batterien.....	11
4	Technische Daten .....	12
5	Zubehör.....	13
6	Gewährleistung .....	13

## 1 Safety instructions

- ⇒ *When placing the camera plate, make sure not to hold fingers within the range of the locking lever, since it will snap back.*
- ⇒ *When the camera is mounted, the clamping screw of the fluid head must only be released if camera and tripod are secured against falling over.*
- ⇒ *When releasing the vertical brake or the clamping for the balance plate ensure that the camera is secured against any sudden movement.*
- ⇒ *Don't change drag while you are panning or tilting.*

## 2 Operating elements



---

## 3 Operation

### 3.1 Moving of the pan bar

Open the black clamping lever of the pan bar and move the pan bar into the desired position. Close the clamping lever of the pan bar. During transportation the pan bar can be moved next to the tripod legs.

**CAUTION:** Open the clamping lever of the pan bar far enough. The teeth of the pan bar clamp should not clatter while moving the pan bar. Make sure that the teeth interleave with each other when closing the clamping lever of the pan bar.

### 3.2 Levelling of the fluid head

Apply the vertical brake and hold the camera with one hand. Open the tie down of the fluid head and move the head in such a way, that the bubble moves into the level's black circle. Tighten the tie down firmly.

#### Touch Bubble

The Video 18 SB and the Video 20 SB have a self illuminating Touch Bubble which allows easy levelling even under unfavourable lighting conditions.

The illumination is activated by strong tapping on the bubble. The bubble will light up to 30 seconds.

### 3.3 Mounting of the camera and / or plate

The Video 18 SB and the Video 20 SB are delivered with the Touch & Go camera quick locking system.

- ⇒ Apply the horizontal and vertical brake.
- ⇒ Hold the camera and / or plate with one hand.
- ⇒ Grasp the locking lever with your thumb and index finger and pull down the red safety button.

- 
- ⇒ Move the locking lever as far as possible to the left and take out the camera and / or plate.
  - ⇒ Attach the camera plate to the tripod adaptor plate (camera accessory) around the camera's centre of gravity.
  - ⇒ By mounting the camera and / or plate again it will lock automatically and the locking lever will snap back audible into its initial position.

### 3.4 Positioning of the camera

- ⇒ Hold the camera by securing the pan arm. Apply the horizontal brake and release the vertical brake.
- ⇒ Turn the counterbalance knob to position 1. Keep on holding the camera.
- ⇒ Turn the vertical drag setting to "0" position.
- ⇒ To balance the camera correctly, bring the C.O.G. of the camera right above the pivot point of the fluid head. Proceed in the following way: Hold the camera in a horizontal position by securing the pan bar. Open the lock of the sliding balance plate (push back red lever underneath the balance plate as far as possible). Compensate for a backheavy setup by sliding the balance plate forwards and for a frontheavy setup by sliding backwards.
- ⇒ Lock the balance plate by pulling the red lever into its initial position.
- ⇒ Turn the counterbalance knob to that number which best compensates for the weight of the camera, i.e. for as little movement upward or downward in any position.
- ⇒ Select the damping level for your tilt movement via the vertical setting. In the correctly chosen position the camera should not perform any independent tilt movements from drag position "3" upwards.

- 
- ⇒ **PLEASE NOTE:** A lower counterbalance setting becomes immediately effective in any tilt position. An increase of the counterbalance setting will only be effective in the horizontal position (springs must click in audibly).
  - ⇒ If you can't manage to centre the camera, you should move the camera plate to a different position on the tripod mounting adaptor or use the C.O.G. plate (#1063) which is available as an accessory.

### 3.5 Setting of the damping

The Video 18 SB and the Video 20 SB are equipped with seven damping levels horizontally and vertically and a zero setting.

By turning the vertical setting and the horizontal setting you can select the desired level of the fluid damping. Turn the setting ring to "0" in order to switch off the damping completely. Make sure that you always turn the setting to the next indexed position (arrow). Engage the retainer pins by slowly panning or tilting the camera.

**ATTENTION:** Panning or tilting the camera with settings between the indexed positions can damage the retainer pins and/or disks.

If you set the setting rings on the same index number (e. g. "3") the degree of the horizontal and vertical damping is identical and thus enabling precise diagonal panning movements without jerks and vibrations.

To ensure smooth operation of the setting rings over the long life time period of the fluid head, you should turn both setting rings from position "0" to maximum position, before and after the use of the fluid head.

### 3.6 Brakes

The horizontal brake applies the lock for the pan and the vertical brake for the tilt movement. Both brakes are vibrationless and can be used during shooting.



### 3.7 Change of the batteries

The illumination is powered by three standard type button cells (625 U or LR9) located in the battery holder, which can be opened with a sharp object such as a screwdriver. Make sure to insert the new batteries according to the “plus” and “minus” symbols as indicated in the covering plate. The batteries last for about 2000 illumination cycles.

## 4 Technical specifications

	<b>Video 18 SB</b>	<b>Video 20 SB</b>
Counterbalance range:	2 kg to 18 kg (6 lb to 40 lb)	7* kg to 25 kg (15 lb to 55 lb)
Counterbalance steps:	10	12
Balance plate:	120 mm (4.7") sliding range	120 mm (4.7 ") sliding range
Grades of drag:	7 horizontally, vertically and 0	7 horizontally, vertically and 0
Tilt angle:	± 90°	± 90°
Panning range:	360°	360°
Temperature range:	-40 °C (40 °F) to 60 °C (140 °F)	-40 °C (- 40 °F) to 60 °C (140 °F)
Weight:	3.3 kg (7.3 lb)	3.5 kg (7.7 lb)
Max. load:	18 kg (40 lb)	25 kg (55 lb)
Camera fitting:	Touch & Go camera plate 16 with 1/4" and 3/8" screws	Touch & Go camera plate 16 with 1/4" and 3/8" screws
Tripod fitting:	100 mm balll (flat base con- verter optional)	100 mm balll (flat base con- verter optional)
Pan bars:	two, diameter 18/22 mm (0.71 / 0.87"), length 350 to 520 mm (13.8 - 20.5")	two, diameter 18/22 mm (0.71 / 0.87"), length 350 to 520 mm (13.8 - 20.5")
Battery:	Bubble: 3 x 625 U or LR9	Bubble: 3 x 625 U or LR9

\* Counterbalance can easily be shifted to a payload range of 2 kg to 20 kg (6 lb to 44 lb).  
Please ask your dealer/service station.

## 5. Accessories

A C.O.G. plate (see chapter 3.4) can be ordered with code no 1063. An adapter for viewfinder extension is available with code no 3981.

For further accessories, please also have a look in our catalogue or visit our webpage ([www.sachtler.com](http://www.sachtler.com)).

## 6. Warranty

Warranty expires if:

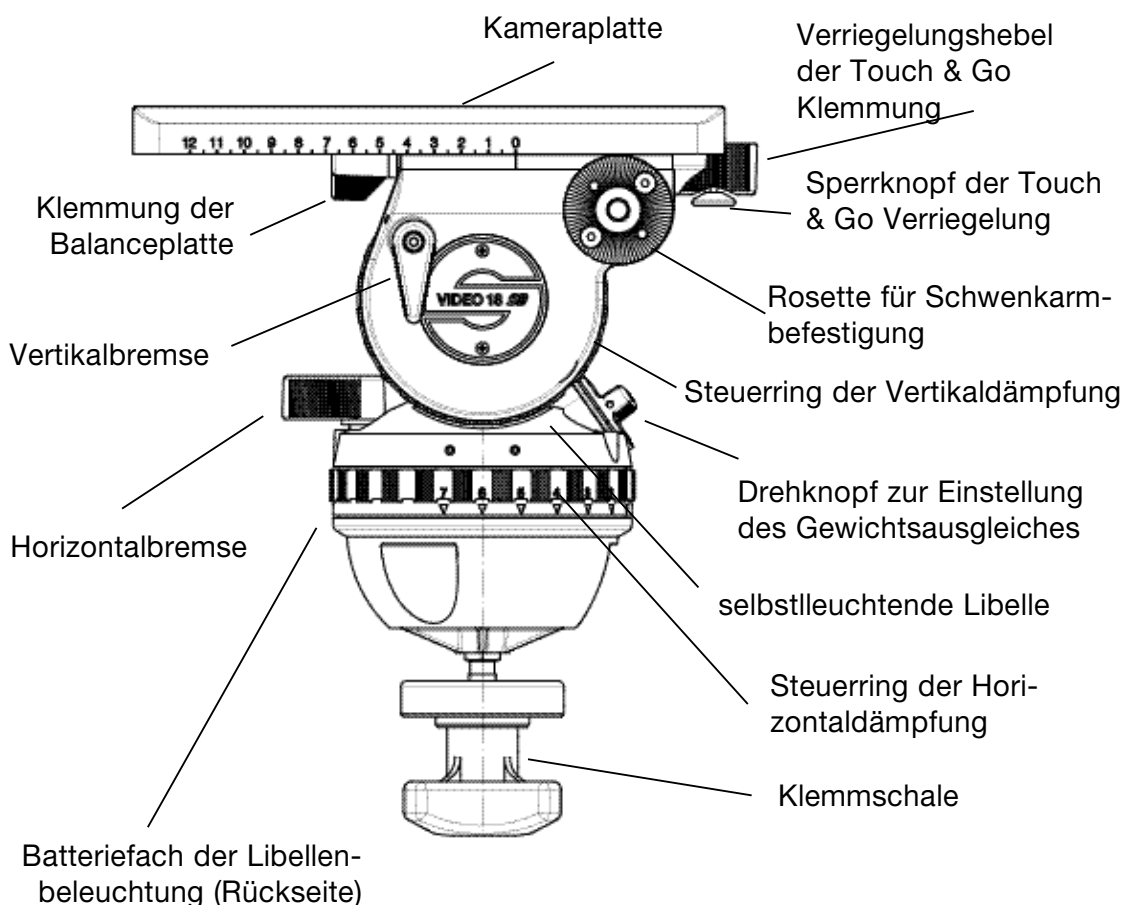
- ⇒ *the fluid head was operated improperly or not in line with the specified technical data, or*
- ⇒ *the head housing was opened by unauthorised personnel.*

We reserve the right to make changes based on technical advances.

## 1 Sicherheitshinweise

- ⇒ Beim Einsetzen der Kameraplatte die Finger nicht in den Bereich des Verriegelungshebel bringen, da dieser zurückspringt.
- ⇒ Bei aufgesetzter Kamera darf die Klemmschale nur dann gelöst werden, wenn die Kamera mit Stativ gegen Umkippen gesichert wurde.
- ⇒ Beim Lösen der Vertikalbremse oder der Klemmung für die Balanceplatte muß sichergestellt sein, daß die Kamera gegen plötzliche Bewegung gesichert ist.
- ⇒ Die Dämpfung nie während einer Schwenk-/ Neigebewegung verstellen.

## 2 Bedienelemente



## 3 Betrieb

### 3.1 Schwenkarmverstellung

Lösen Sie den schwarzen Klemmhebel des Schwenkarms und bringen Sie den Schwenkarm in die gewünschte Position. Schließen Sie den Klemmhebel des Schwenkarms. Für den Transport kann der Schwenkarm an die Stativbeine geschwenkt werden.

**ACHTUNG:** Lösen Sie den Klemmhebel des Schwenkarms weit genug. Die Zahnkränze der Schwenkarmanlenkung sollten beim Verstellen kein Rattern verursachen. Achten Sie darauf, daß beim Klemmen des Schwenkarms die Verzahnungen bündig ineinander greifen.

### 3.2 Nivellieren des Fluidkopfes

Schließen Sie die Vertikalbremse und sichern Sie die Kamera mit einer Hand.

Lösen Sie die Klemmschale des Fluidkopfes und richten Sie den Kopf so aus, daß die Luftblase der Libelle im schwarzen Kreis steht. Klemmschale danach gut festziehen.

#### **Beleuchtete Wasserwaage (Libelle)**

Der Video 18 SB und der Video 20 SB verfügen über eine selbstleuchtende Libelle, um auch bei ungünstigen Lichtverhältnissen leicht Nivellieren zu können.

Durch kräftiges Antippen der Libelle wird die Beleuchtung aktiviert. Die Libelle leuchtet ca. 30 Sekunden.

### 3.3 Entnehmen und Einsetzen der Kamera(platte)

Der Video 18 SB und der Video 20 SB sind mit einem Touch & Go Kamera- Schnellverschluß ausgestattet.

- ⇒ Schließen Sie Horizontal- und Vertikalbremse.
- ⇒ Fassen Sie die Kamera(platte) mit der einen Hand.

- ⇒ Verriegelungshebel mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand greifen und den roten runden Sperrknopf nach unten ziehen.
- ⇒ Verriegelungshebel bis zum linken Anschlag drücken und dabei Kamera(platte) entnehmen.
- ⇒ Befestigen Sie die Kameraplatte ungefähr im Schwerpunkt der Kamera an der Stativadapterplatte (Kamera Zubehör).
- ⇒ Beim Wiederaufsetzen der Kamera(platte) verriegelt sie sich automatisch und der Verriegelungshebel schnell in die Ausgangsposition zurück (hörbares Einschnappen).

### **3.4 Einstellen der Kamerabalance**

- ⇒ Halten Sie die Kamera mittels Schwenkarm fest. Schließen Sie die Horizontalbremse und öffnen Sie die Vertikalbremse.
- ⇒ Stellen Sie den Drehknopf des Gewichtsausgleichs auf Position 1. Halten Sie dabei die Kamera weiterhin mittels des Schwenkarms fest.
- ⇒ Drehen Sie den vertikalen Steuerring auf Position 0.
- ⇒ Um die korrekte Kamerabalance zu erhalten, muß der Kameraschwerpunkt über den Drehpunkt des Fluidkopfes gebracht werden. Lösen Sie dazu die Klemmung der Balanceplatte (roten Hebel unterhalb der Balanceplatte nach links oben ziehen). Schieben Sie die Kamera nach vorne bei Hecklastigkeit und zurück bei Frontlastigkeit. Die Kamera sollte horizontal stehenbleiben.
- ⇒ Klemmen Sie die Balanceplatte, indem Sie den roten Klemmhebel nach rechts oben ziehen.
- ⇒ Stellen Sie den Drehknopf des Gewichtsausgleichs auf die Stufe, in der die Kamera in jeder Neigeposition annähernd stehenbleibt, d.h. weder stark nach unten abkippt noch nach oben zurückfedert.

- ⇒ Wählen Sie nun den Dämpfungsgrad für die Neigungsbewegung mittels des Steuerrings. Bei richtig gewählter Position sollte die Kamera spätestens bei Dämpfungsstufe 3 keine eigenständige Neigebewegung mehr zeigen.
- ⇒ **Bitte beachten Sie:** Das Verringern der Ausgleichskraft wird in jeder Neigeposition sofort wirksam, das Erhöhen jedoch nur in Horizontalstellung (Federn rasten hörbar ein).
- ⇒ Falls es Ihnen nicht gelingt die Kamera zu zentrieren, schrauben Sie die Kameraplatte an eine andere Position der Stativadapterplatte oder verwenden Sie ggf. die als Zubehör erhältliche C.O.G. Platte (# 1063).

### 3.5 Einstellen der Dämpfung

Der Video 18 SB und Video 20 SB verfügen horizontal und vertikal über je sieben Dämpfungsstufen und eine Nullstellung.

Durch Drehen an den Steuerringen wird die gewünschte Fluiddämpfung eingestellt. In der Nullstellung ist die Dämpfung völlig abgeschaltet. Einstellung nur auf voller Raststellung (Pfeil). Durch einen ersten langsamen Schwenk rasten die Schaltstifte ein.

**ACHTUNG:** Bei Lastschwenks zwischen den Raststellungen können die Schaltstifte und/oder die Rastscheiben beschädigt werden.

Befinden sich die Steuerringe auf gleichem Index (z.B. „3“), dann ist die Stärke der Horizontal- und Vertikaldämpfung genau gleich und damit sind saubere, ruckfreie Diagonalebewegungen möglich.

Um die Leichtgängigkeit der Steuerringe über die lange Lebensdauer des Fluidkopfes zu erhalten, sollten Sie vor und nach Gebrauch des Fluidkopfes beide Steuerringe von Stellung „0“ bis zur maximalen Dämpfungsstufe durchschalten.

### **3.6 Bremsen**

Die Horizontalbremse löst die Klemmung für horizontale und die Vertikalbremse für vertikale Schwenks. Beide Bremsen können während der Aufnahme vibrationsfrei betätigt werden.

### **3.7 Austausch der Batterien**

Im Batteriefach (siehe Abb. Seite 1) befinden sich die handelsüblichen Standard Knopfzellen vom Typ 625 U oder LR9. Mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes (Schraubendreher o.ä.) öffnen Sie dieses Fach. Vergewissern Sie sich, daß die neuen Batterien entsprechend der „plus“ und „minus“ Kennzeichnung des Batteriefaches eingelegt werden.

Ein Satz Batterien reicht für ca. 2000 Beleuchtungsvorgänge.

## 4 Technische Daten

	<b>Video 18 SB</b>	<b>Video 20 SB</b>
Gewichtsausgleich:	2 kg bis 18 kg	7* kg bis 25 kg
Anzahl Stufen des Gewichtsausgleichs:	10	12
Balanceplatte:	120 mm Verschiebebereich	120 mm Verschiebebereich
Dämpfungsstufen:	je 7 horizontal, vertikal und 0	je 7 horizontal, vertikal und 0
Neigebereich:	±90°	± 90°
Schwenkbereich:	360°	360°
Temperaturbereich:	- 40°C bis 60°C	- 40°C bis 60°C
Eigengewicht:	3,3 kg	3,5 kg
Max. Last:	18 kg	25 kg
Kameraanschluß:	Touch & Go Kameraplatte 16 mit 1/4" und 3/8" Schrauben	Touch & Go Kameraplatte 16 mit 1/4" und 3/8" Schrauben
Stativanschluß:	100 mm Halbkugel (Flachbodenadapter optional)	100 mm Halbkugel (Flachbodenadapter optional)
Schwenkarme:	zwei, ausziehbar mit Befestigungsdurchmesser 18 / 22 mm, Länge 350 - 520 mm	zwei, ausziehbar mit Befestigungsdurchmesser 18 / 22 mm, Länge 350 - 520 mm
Batterie:	Libelle: 3 x 625 U oder LR9	Libelle: 3 x 625 U oder LR9

\* Der Gewichtsausgleich kann einfach auf einen Bereich von 2 - 20 kg geändert werden. Falls gewünscht, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler/Service Partner auf.



**sachtler**

*ideas in motion*



## 5. Zubehör

Die C.O.G. Platte (siehe Kapitel 3.4) hat die Code-Nr. 1063.  
Ein Adapter für eine Sucherlupenstütze ist unter der Code-Nr. 3981 erhältlich.

Für weiteres Zubehör schauen Sie bitte in unseren Katalog oder besuchen Sie uns auf unserer web page ([www.sachtler.com](http://www.sachtler.com)).

## 6 Gewährleistung

Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn

- ⇒ *der Fluidkopf unsachgemäß und außerhalb der spezifizierten technischen Daten betrieben wurde oder*
- ⇒ *das Grundgehäuse von einer nicht autorisierten Service-Stelle geöffnet wurde.*

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sind vorbehalten.

